



TITRE : Comment la rivière Petitcodiac devint boueuse

TEXTE EN MI'KMAQ : Serena M. Sock<sup>1</sup>

TEXTE EN FRANÇAIS : Marguerite Maillet

TEXTE EN ANGLAIS : Allison Mitcham

ILLUSTRATIONS : Raymond Martin

COLLECTION : Wabanaki

MAISON D'ÉDITION : Bouton d'or Acadie

ISBN : 978-2-922203-81-3

ANNÉE DE PARUTION : 2016

NOMBRE DE PAGES : 24

INTENTION PÉDAGOGIQUE : Cultiver un esprit d'ouverture et une appréciation des cultures autochtones en découvrant leurs valeurs, leurs croyances et leurs référents culturels.

LIENS INTERDISCIPLINAIRES : Consulter les pages 6 à 10 et 16 du guide *Esprit apprenant* pour découvrir les suggestions d'activités en sciences humaines et en formation personnelle et sociale

Complexité du texte (éléments justifiant le choix des niveaux de lecture) :

- plusieurs phrases à structure complexe (apposition, phrase participiale, compléments de phrase déplacés en début de phrase)
- vocabulaire littéraire nécessitant le recours aux outils de référence (*p.ex. limpide, succulents, intercéder, se concertèrent, défier, etc.*)
- présence de nombreuses locutions verbales et adverbiales (*p.ex. remplir d'un coup; de tous bords tous côtés; sans aucun ménagement; intercéder en leur faveur; engager le combat; livrèrent bataille*)
- contenu exigeant des connaissances géographiques (*Petitcodiac, baie de Fundy, mascaret, le Coude*)
- présence de référents culturels de la Première Nation Mi'kmaq (*Glooscap, son messager le huard, le Grand Esprit*)
- emploi inusité du tiret (apposition et subordonnée conjonctive intercalée)
- mise en garde : illustration comportant de la nudité

## SITUATION DE LECTURE - Lecture aux élèves

Avant la lecture :

- présenter la page couverture (titre, auteures, illustrateur, illustration)
- souligner la présence des textes en français, en mi'kmaq et en anglais
- activer et valider les connaissances antérieures des élèves relatives à la rivière Petitcodiac et son mascaret, présenter Glooscap
- lire la quatrième de couverture et inviter les prédictions des élèves sur le genre de texte (légende<sup>2</sup>) et le déroulement de l'histoire

<sup>1</sup> Pour obtenir de l'information au sujet des auteurs et des illustrateurs de cette collection, visiter le site de la maison d'édition Bouton d'or Acadie au lien suivant : <http://boutondoracadie.com/auteur/?id=4664>

<sup>2</sup> Les caractéristiques d'une légende sont présentées à la page 16 du guide *Esprit apprenant*.

Pendant la lecture :

- lire avec fluidité et expression
- s'arrêter à l'occasion pour donner du sens aux mots nouveaux ou pour clarifier certains passages en illustrant l'utilisation efficace des stratégies
- confirmer ou infirmer les hypothèses et les prédictions des élèves au fil de la lecture
- inviter de nouvelles prédictions

Après la lecture :

- animer une discussion en groupe classe ou planifier une discussion en petits groupes

Pistes de discussion: (Note : Au besoin, reformuler les questions selon le niveau scolaire)

**Cette histoire est une légende. Ce genre de texte est souvent situé dans un lieu et à une époque bien réels.**

- \* Où se passe cette histoire? Justifie ta réponse.
- \* Quand se passe cette histoire? Justifie ta réponse.

**L'histoire raconte qu'autrefois la rivière Petitcodiac était claire, limpide et regorgeait de poissons.**

- \* Imagine que la rivière Petitcodiac soit toujours claire, limpide et remplie de poissons. Quels effets cela aurait-il sur le paysage et le mode de vie des riverains?
- \* Selon toi, ces changements seraient-ils avantageux ou désavantageux?

**Cette légende autochtone explique comment la rivière Petitcodiac devint boueuse. Elle explique aussi deux autres phénomènes naturels.**

- \* Lesquels? (l'éclipse, la couleur du homard)
- \* Peux-tu formuler un titre pour ces deux autres « légendes »?

**Connais-tu une légende qui explique un phénomène naturel propre à ta région? Laquelle?**

- \* Si oui, raconte cette légende. (ex. : le vaisseau fantôme, les feux follets)  
Pour d'autres légendes acadiennes, consulter le site suivant : <http://experienceacadie.com/lacadie-2/mythes-et-legendes/>

## SUGGESTION DE SITUATION D'ÉCRITURE - Écriture modelée

Une mini-légende

Offrir un modelage de l'étape de planification d'une mini-légende pour expliquer *Pourquoi le homard devient rouge dans l'eau bouillante* ou *Comment fut causé l'éclipse du soleil* en s'inspirant de cette légende autochtone. Procéder à la recherche d'idées, puis à leur organisation sous forme de plan (diagramme, canevas de base, scénarimage, etc.). Inviter les élèves à produire le brouillon de cette mini-légende en tenant compte de leur niveau (série de dessins; quelques phrases; un paragraphe).

## SUGGESTION DE SITUATION DE COMMUNICATION ORALE - Expression

L'entretien avec un personnage de l'histoire

En équipe et à tour de rôle, les élèves choisissent (ou pigent) un des personnages de l'histoire (l'anguille, les poissons, le huard, Glooscap, le homard). Ils incarnent alors ce personnage et répondent aux questions de leurs coéquipières et de leurs coéquipiers.

## RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

MEDPE (2016). *Guide pratique. L'écriture dans un modèle de littératie équilibrée*. Fredericton, NB : MEDPE.

MEDPE (2017). *Guide pratique. La communication orale dans un modèle de littératie équilibrée*. Fredericton, NB : MEDPE.

MEDPE (2017). *Guide pratique. La lecture dans un modèle de littératie équilibrée*. Fredericton, NB : MEDPE.

Pinnell, G. S. et Fountas, I. C. (2011). *The Continuum of Literacy Learning. Grades PreK-8*. Portsmouth, NH : Heinemann.